

306.44
NG-Q
2004

TÁC GIẢ
PGS.TS NGUYỄN QUANG

Là người đã có nhiều dịp đàm đạo cùng PGS.TS. Nguyễn Quang về vấn đề học tập, tiếp xúc, giao tiếp liên ngôn ngữ trong cộng đồng, tác giả được dịp kiêu hãnh viết nay, tôi xin gửi ra một tài liệu rất đơn giản.

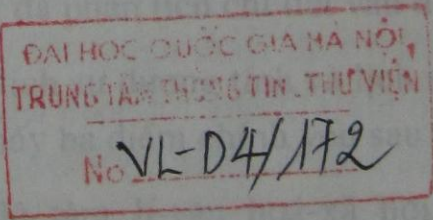
1. Có thể khẳng định rằng bình diện phạm vi, phạm vi của "Lịch sử văn hoá" là một trong những bình diện quan trọng nhất trong giao tiếp văn hoá và giao văn hoá. Chính vì vậy mà nó đã đang và chắc chắn sẽ là một khu vực nghiên cứu được các nhà ngôn ngữ học, giao tiếp học, văn hoá học, học giao tiếp, giao tiếp giao văn hoá, ... đặc biệt quan tâm. Trong một số tài liệu hiện nay, khi mà số phận của trái đất này phụ thuộc vào giao tiếp giữa "Barbara Thurner" thì việc nghiên cứu bình diện phạm vi này là một

MỘT SỐ VẤN ĐỀ GIAO TIẾP NỘI VĂN HOÁ VÀ GIAO VĂN HOÁ

se cách tiếp cận này bởi thực tế đã cho thấy, trong giao tiếp, các "Nguyên tắc hợp tác" của Grice luôn bị "vi phạm" (đặc biệt là trong các cộng đồng ngôn ngữ-văn hoá để cao kiểu nhập thoại cần nhắc / high consideration) và cái "Nên" trong cộng đồng ngôn ngữ-văn hoá này rất có thể là cái "Không nên" trong cộng đồng ngôn ngữ-văn hoá kia. Trong cuốn "Giao tiếp và giao tiếp giao văn hoá" (Nxb. Văn học Quốc gia Hà Nội 2002), tác giả cũng đã phân tích chi tiết về điều này.

Đặc biệt để về các chiến lược...
cuốn sách này, người ta dễ dàng nhận thấy...

* Tuy rằng phải xuất từ góc...
Levinson để từ đó nên ra các chiến lược cụ thể, nhưng điểm khác biệt của...
mạng cách trình bày và phân tích các chiến lược của Brown & Levinson và
Nguyễn Quang là trong khi Brown & Levinson trung thành với sơ đồ "Chiến lược
năng phản ứng đối với hành động dự đoán" của mình bằng cách đưa ra các
khái hoặc hàm ẩn cho rằng lịch sử văn hoá "lịch sử" hơn lịch sử hiện tại (thì



MỤC LỤC

Lời giới thiệu	3
Lời cảm ơn	7
1. Lịch sử trong giao tiếp	9
2. “Quyền lực” (P) – “Khoảng cách” (D) – “Mức độ áp đặt” (R) và “Lịch sử” trong giao tiếp	16
3. Các chiến lược lịch sử dương tính trong giao tiếp	24
4. Các chiến lược lịch sử âm tính trong giao tiếp	87
5. Một số khía cạnh của bình diện phạm trù trực tiếp – gián tiếp trong dụng học giao văn hoá	189
6. Đề xuất một phương pháp tiếp cận giao tiếp nội văn hoá và giao văn hoá	224